RÅDETS DIREKTIV 93/37/EØF

af 14. juni 1993

om samordning af fremgangsmåderne med hensyn til indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 57, stk. 2, artikel 66 og artikel 100 A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

i samarbejde med Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (3), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets direktiv 71/305/EØF af 26. juli 1971 om samordning af fremgangsmåderne med hensyn til indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter (4) har ved flere lejligheder været underkastet omfattende ændringer; for klarhedens og forenklingens skyld bør der foretages en kodificering af dette direktiv;

den samtidige gennemførelse af etableringsfriheden og den frie udveksling af tjenesteydelser i forbindelse med offentlige bygge- og anlægskontrakter, som i medlemsstaterne indgås for statens, lokale myndigheders og andre offentligretlige organers regning, indebærer sammen med ophævelsen af begrænsningerne en samordning af de nationale fremgangsmåder ved indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter;

denne samordning skal i videst muligt omfang respektere de fremgangsmåder og den praksis, som er gældende i hver af medlemsstaterne;

dette direktiv finder ikke anvendelse på visse bygge- og anlægskontrakter, der tildeles inden for vand-, energi-, transport- og telekommunikationssektoren, og som er omfattet af direktiv 90/531/EØF;

som følge af koncessionskontrakters stigende betydning i forbindelse med offentlige bygge- og anlægsarbejder og disse kontrakters særlige art bør nærværende direktiv indeholde regler om offentliggørelse på dette område;

bygge- og anlægskontrakter på under 5 mio. ECU kan udelukkes fra konkurrencen, således som denne er reguleret ved dette direktiv; det bør derfor bestemmes, at samordningsforanstaltningerne ikke skal finde anvendelse på dem;

det er vigtigt at fastsætte de undtagelsestilfælde, hvor foranstaltningerne til samordning af fremgangsmåderne ikke kan finde anvendelse; det er dog også vigtigt udtrykkeligt at begrænse disse undtagelsestilfælde;

Fremgangsmåden med udbud efter forhandling bør betragtes som en undtagelse, og den bør derfor kun anvendes i disse klart afgrænsede tilfælde;

der bør for det tekniske område fastsættes fælles regler, som tager hensyn til fællesskabspolitikken på området for standardisering og specifikationer;

udviklingen af en effektiv konkurrence med hensyn til offentlige bygge- og anlægskontrakter nødvendiggør, at de udbudsbekendtgørelser, de ordregivende myndigheder i medlemsstaterne udarbejder, offentliggøres på fællesskabsplan; de oplysninger, som indeholdes i disse udbudsbekendtgørelser, skal gøre det muligt for entreprenører i Fællesskabets at vurdere, om de påtænkte kontrakter interesserer dem; med henblik herpå bør der gives dem tilstrækkeligt kendskab til det arbejde, der skal præsteres, og de dertil knyttede betingelser; ved begrænset udbud har offentliggørelsen til formål at gøre det muligt for medlemsstaternes entreprenører at vise deres interesse for kontrakterne ved at anmode de ordregivende myndigheder om en opfordring til at afgive bud på de foreskrevne betingelser;

de supplerende oplysninger vedrørende kontrakterne skal, således som det er almindeligt i medlemsstaterne, være indeholdt i udbudsbetingelserne for hver enkelt kontrakt eller i ethvert tilsvarende dokument;

der bør fastsættes fælles regler for deltagelse i offentlige bygge- og anlægskontrakter, og de bør omfatte kriterier

(1) EFT nr. C 46 af 20. 2. 1992, s. 79.
(2) EFT nr. C 125 af 18. 5. 1992, s. 171, og EFT nr. C 305 af 23. 11. 1992, s. 73.
(3) EFT nr. C 106 af 27. 4. 1992, s. 11.
(4) EFT nr. L 185 af 16. 8. 1971, s. 5. Direktivet er senest ændret ved direktiv 90/531/EØF (EFT nr. L 297 af 29. 10. 1990, s. 1).

både for den kvalitative udvægelse og for tildelingen af kontrakter;

det er hensigtsmæssigt, at give mulighed for, at visse tekniske forhold i forbindelse med de bekendtgørelser og statistiske rapporter, der kræves offentliggjort i henhold til nærværende direktiv kan tilpasses efter behov; i bilag II til nærværende direktiv henvises der til Den Systematiske Fortegnelse over Økonomiske Aktiviteter i De Europæiske Fællesskaber (NACE-nomenklaturen); Fællesskabet kan om nødvendigt revidere eller udskifte den fælles nomenklatur; det er nødvendigt at åbne mulighed for, at henvisningerne til NACE-nomenklaturen i nævnte bilag II kan tilpasses i overensstemmelse hermed;

nærværende direktiv bør ikke berøre medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag VII anførte gennemførelses- og anvendelsesfrister —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

AFSNIT I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

I dette direktiv forstås ved:

a) »offentlige bygge- og anlægskontrakter«, gensidigt bebyrdende kontrakter, som indgås skrifteligt mellem en entreprenør på den ene side og en ordregivende myndighed som defineret under litra b) på den anden side, og som til genstand har enten udførelse eller både udførelse og projektering af arbejder vedrørende en af de i bilag II omhandlede former for virksomhed eller bygge- og anlægsarbejde som defineret under litra c) eller ved et hvilket som helst middel at lade et bygge- og anlægsarbejde udføre, som svarer til de af den ordregivende myndighed fastlagte behov;

b) »ordregivende myndigheder«, staten, lokale myndigheder, offentligretlige organer og sammenslutninger af en/et eller flere af disse lokale myndigheder eller offentligretlige organer.

Ved »offentligretligt organ« forstås ethvert organ:

— der er oprettet specielt med henblik på at imødekomme almenhedens behov, dog ikke behov af industriel eller kommerciel karakter, og

— som er en juridisk person, og

— hvis drift enten for mere end halvdelens vedkommende finansieres af staten, lokale myndigheder eller andre offentligretlige organer, eller hvis drift er underlagt disses kontrol, eller hvortil staten, lokale myndigheder eller andre offentligretlige organer kan udpege mere end halvdelen af medlemmerne i administrations-, ledelses- eller tilsynsorganet.

Fortegnelser over de offentligretlige organer eller kategorier af organer, der opfylder de kriterier, der er nævnt i andet afsnit i dette litra, findes i bilag I. Disse fortegnelser er så fuldstændige som muligt og kan revideres efter fremgangsmåden i artikel 35. Med henblik på en sådan revision underretter medlemsstaterne jævnligt Kommissionen om ændringer, der er foretaget i deres fortegnelser.

c) »bygge- og anlægsarbejde«, resultatet af et sæt bygge- og anlægsaktiviteter bestemt til i sig selv at udfylde en økonomisk eller teknisk funktion

d) »koncessionskontrakt om offentlige bygge- og anlægsarbejder«, en kontrakt med samme karakteristika som dem, der er omhandlet under litra a), bortset fra, at vederlaget for det arbejde, som skal præsteres, enten udelukkende består i retten til at udnytte bygge- og anlægsarbejdet, eller i denne ret sammen med betaling af en pris

e) »offentlig udbud«, nationale fremgangsmåder, hvorved alle interesserede entreprenører kan afgive bud

f) »begrænset udbud«, nationale fremgangsmåder, hvorved kun de entreprenører, der af de ordregivende myndigheder modtager opfordring dertil, kan afgive bud

g) »udbud efter forhandling«, nationale fremgangsmåder, hvorved de ordregivende myndigheder henvender sig til de af dem valgte entreprenører og forhandler kontraktens vilkår med en eller flere af disse

h) »bydende«, en entreprenør, som har afgivet bud, og »ansøger«, en entreprenør, der har anmodet om en opfordring til at deltage i et begrænset udbud eller et udbud efter forhandling.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de ordregivende myndigheder overholder eller sørger for, at bestemmelserne i dette direktiv bliver overholdt, når de yder direkte tilskud på mere end 50 % til en bygge- og anlægskontrakt, som indgås af andre end dem selv.

2. Stk. 1 vedrører kun kontrakter, der falder ind under klasse 50, gruppe 502, i den systematiske fortegnelse over

økonomiske aktiviteter i De Europæiske Fællesskaber (NACE), og kontrakter, der vedrører opførelse af hospitaler, sportsanlæg, rekreative anlæg, anlæg til fritidsformål, skole- og universitetsbygninger og bygninger til administrative formål.

Artikel 3

1. Indgår de ordregivende myndigheder en koncessionskontrakt om offentlige bygge- eller anlægsarbejder, anvendes bestemmelserne om offentliggørelse i artikel 11, stk. 3, 6, 7 og 9 til 13, og artikel 15 på denne kontrakt, når dens værdi andrager 5 000 000 ECU eller derover.

2. De ordregivende myndigheder kan:

— pålægge indehavere af koncessionskontrakter om offentlige bygge- og anlægsarbejder at overdrage kontrakter, der udgør mindst 30 % af den samlede værdi af det arbejde, der omfattes af koncessionskontrakten, til tredjemand, idet ansøgerne dog skal kunne øge denne procentdel. Denne minimumsprocent skal angives i koncessionskontrakten om bygge- og anlægsarbejdet

— eller opfordre ansøgerne om koncessionskontrakter til selv i deres tilbud at anføre den eventuelle procentdel af den samlede værdi af det arbejde, der omfattes af koncessionskontrakten, som de påregner at overdrage til tredjemand.

3. Hvis indehaveren af koncessionskontrakten selv er en ordregivende myndighed som omhandlet i artikel 1, litra b), er han forpligtet til at overholde bestemmelserne i dette direktiv, hvad angår arbejde, som skal udføres af tredjemand.

4. Medlemsstaterne træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at indehavere af en koncessionskontrakt om offentlige bygge- og anlægsarbejder, der ikke er en ordregivende myndighed, anvender reglerne om offentliggørelse i artikel 11, stk. 4, 6, 7 og 9 til 13, og artikel 16 ved indgåelsen af kontrakter om bygge- og anlægsarbejder med tredjemand, nær værdien af disse kontrakter andrager 5 000 000 ECU eller derover. Offentliggørelse kræves dog ikke, når bygge- og anlægskontrakten opfylder betingelserne for anvendelse af de i artikel 7, stk. 3, omhandlede bestemmelser.

Som tredjemand betragtes ikke virksomheder, der har dannet en sammenslutning med henblik på at opnå koncessionskontrakten, eller deres tilknyttede virksomheder.

Ved »tilknyttede virksomheder« forstås virksomheder, på hvilke indehaveren af koncessionskontrakten direkte eller indirekte kan øve bestemmende indflydelse, eller virksomheder, der kan øve bestemmende indflydelse på indehaveren af koncessionskontrakten, eller som ligesom indehaveren af koncessionskontrakten er underlagt en anden virksomheds bestemmende indflydelse i kraft af ejendomsret, kapitalinteresser eller reglerne for virksomheden. Der er formodning for bestemmende indflydelse på en anden virksomhed, når en virksomhed direkte eller indirekte:

— besidder majoriteten af den ansvarlige kapital i denne virksomhed, eller

— besidder majoriteten af de stemmerettigheder, der er knyttet til kapitalandele i virksomheden, eller

— kan udpege mere end halvdelen af medlemmerne i virksomhedens administrations-, ledelses- eller tilsynsorgan.

En fuldstændig fortegnelse over disse virksomheder vedlægges ansøgningen om koncessionskontrakten. Denne fortegnelse ajourføres, efterhånden som der sker senere ændringer i forbindelserne mellem virksomhederne.

Artikel 4

Dette direktiv finder ikke anvendelse på:

a) kontrakter, som indgås inden for de områder, der er nævnt i artikel 2, 7, 8 og 9 i direktiv 90/531/EØF, eller på kontrakter, der opfylder betingelserne i artikel 6, stk. 2, i nævnte direktiv

b) offentlige bygge- og anlægskontrakter, hvis de er erklæret hemmelige, eller hvis arbejdets udførelse skal ledsages af særlige sikkerhedsforanstaltninger i overensstemmelse med de gældende love og administrative bestemmelser i den pågældende medlemsstat, eller hvis beskyttelsen af medlemsstaternes væsentlige interesser gør det nødvendigt.

Artikel 5

Dette direktiv finder ikke anvendelse på offentlige kontrakter, som er omfattet af andre procedureregler, og som indgås i henhold til:

a) en international aftale, som under overholdelse af Traktaten er indgået mellem en medlemsstat og et eller flere tredjelande om arbejder med henblik på signatarstaternes fælles gennemførelse eller udnyttelse af et bygge- og anlægsarbejde; enhver aftale skal meddeles Kommissionen, der kan høre Det Rådgivende Udvalg for Offentlige Aftaler, som er nedsat ved afgørelse 71/306/EØF [1]

b) en international aftale, der er indgået i forbindelse med troppestationering, når aftalen vedrører virksomheder i en medlemsstat eller i et tredjeland

c) en international organisations særlige procedure.

[1] EFT nr. L 185 af 16. 8. 1971, s. 15. Afgørelsen er ændret ved afgørelse 77/63/EØF (EFT nr. L 13 af 15. 1. 1977, s. 15).

Artikel 6

1. Dette direktiv finder anvendelse på offentlige bygge- og anlægskontrakter, hvis anslåede værdi uden moms andrager 5 000 000 ECU eller derover.

2. a) Den fastsatte tærskel modværdi i national valuta skal normalt og med virkning fra 1. januar 1992 justeres hver andet år. Beregningen af denne modværdi sker på grundlag af gennemsnittet af disse valutaers dagskurs over for ecu i de 24 måneder, der slutter den sidste dag i august umiddelbart forud for den justering, der får virkning fra den 1. januar. Modværdien offentliggøres i begyndelsen af november i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

b) Beregningsmetoden i litra a) tages op til revision af Det Rådgivende Udvalg for Offentlige Aftaler, i på forslag fra Kommissionen, i princippet to år efter, at den første gang er anvendt.

3. Er bygge- og anlægsarbejdet opdelt i flere delarbejder, for hvilke der ingås særskilte kontrakter, tages værdien af hvert delarbejde i betragtning ved beregningen af det i stk. 1 omhandlede beløb. Er delarbejdernes samlede værdi lig med eller større end det i stk. 1 omhandlede beløb, finder dette stykke anvendelse på alle delarbejderne. De ordregivende myndigheder kan undlade at anvende stk. 1 på delarbejder, hvis anslåede værdi uden moms er under 1 000 000 ECU, forudsat at den samlede værdi af disse delarbejder ikke overstiger 20 % af arbejdets samlede værdi.

4. Intet bygge- og anlægsarbejde og ingen kontrakt må opdeles med henblik på at undgå, at arbejdet eller kontrakten omfattes af dette direktiv.

5. Ved beregningen af det beløb, som omhandles i stk. 1 og i artikel 7, skal foruden bygge- og anlægskontraktens værdi tages hensyn til den anslåede værdi af de til arbejdets udførelse nødvendige materialer, som stilles til entreprenørens rådighed af de ordregivende myndigheder

Artikel 7

1. De ordregivende myndigheder anvender ved indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter de i artikel 1, litra e), f) og g), definerede fremgangsmåder, tilpasset til dette direktiv.

2. De ordregivende myndigheder kan indgå bygge- og anlægskontrakter ved udbud efter forhandling efter at have offentliggjort en udbudsbekendtgørelse og udvalgt ansøgerne efter kendte kvalitative kriterier i følgende tilfælde:

a) når der i forbindelse med et offentlig eller et begrænset udbud er afgivet bud, som ikke er forskriftsmæssige, eller er afgivet bud, som er uantagelige efter nationale bestemmelser, der er i overensstemmelse med afsnit IV, forudsat at de oprindelige udbudsbetingelser ikke ændres væsentligt. De ordregivende myndigheder behøver ikke at offentliggøre en udbudsbekendtgørelse, hvis udbuddet efter forhandling omfatter alle de virksomheder, der opfylder de i artikel 24 til 29 omhandlede kriterier, og som under det forudgående offentlige eller begrænsede udbud har afgivet bud, der i overensstemmelse med udbudsprocedurens formelle krav

b) når der er tale om arbejder, der udelukkende udføres med henblik på forsøg, forskning eller videreudvikling, og som ikke skal sikre rentabiliteten af forsknings- og udviklingsomkostningerne eller dækning af disse

c) i undtagelsestilfælde, når arbejdets art eller de hermed forbundne risici ikke muliggør en forudgående samlet prisfastsættelse.

3. De ordregivende myndigheder kan indgå bygge- og anlægskontrakter ved udbud efter forhandling uden forudgående offentliggørelse af en udbudsbekendtgørelse i følgende tilfælde:

a) når der i forbindelse med et offentligt eller et begrænset udbud ikke er afgivet bud eller ikke er afgivet et egnet bud, forudsat at de oprindelige udbudsbetingelser ikke ændres væsentligt. På Kommissionens anmodning forelægges der denne en rapport

b) når der tale om arbejder, hvis udførelse af tekniske eller kunstneriske årsager eller af årsager, der vedrører beskyttelsen af enerettigheder, kun kan overdrages til en bestemt entreprenør

c) såfremt det er strengt nødvendigt, når tvingende grunde som følge af begivenheder, som de ordregivende myndigheder ikke har kunnet forudse, ikke gør det muligt at overholde de tidsfrister, der gælder ved offentlige eller begrænsede udbud eller ved udbud efter forhandling som omhandlet i stk. 2. De omstændigheder, der påberåbes som begrundelse for den tvingende nødvendighed, må under ingen omstændigheder kunne tilskrives de ordregivende myndigheder

d) ved supplerende arbejder, som ikke er omfattet af de oprindelige udbud eller den først indgåede kontrakt, og som på grund af uforudsete forhold er blevet nødvendige for fuldførelsen af det projekterede bygge- og anlægsarbejde, forudsat at ordren tildeles den entreprenør, som udfører dette bygge- og anlægsarbejde:

— når disse arbejder teknisk eller økonomisk ikke kan adskilles fra den oprindelige kontrakt uden væsentlige ulemper for de ordregivende myndigheder

— eller når disse arbejder, til trods for at de kan adskilles fra den oprindelige kontrakt, er strengt nødvendige for den fuldstændige gennemførelse af denne.

Dog må den samlede værdi af kontrakter, som indgås om supplerende arbejder, ikke overstiger 50 % af værdien af den oprindelige kontrakt

e) ved nye arbejder, der er en gentagelse af tilsvarende arbejder, og som overdrages til den virksomhed, der fik overdraget det oprindelige arbejde af de samme ordregivende myndigheder, forudsat at gentagelsesarbejdet er i overensstemmelse med det oprindelige projekt, og at kontrakten om dette arbejde er indgået i henhold til fremgangsmåderne i stk. 4.

Muligheden for at denne fremgangsmåden kan tænkes anvendt, skal anføres allerede ved det oprindelige udbud, og den samlede anslåede værdi af gentagelsesarbejderne skal tages i betragtning af de ordregivende myndigheder ved anvendelse af artikel 6. Denne fremgangsmåde kan kun benyttes inden for en periode på tre år efter indgåelsen af den oprindelige kontrakt.

4. I alle andre tilfælde anvender de ordregivende myndigheder ved indgåelse af bygge- og anlægskontrakter offentligt eller begrænset udbud.

Artikel 8

1. Senest 15 dage efter modtagelsen af anmodningen skal den ordregivende myndighed meddele alle forbigåede ansøgere eller bydende, der anmoder derom, begrundelsen for, at deres ansøgning eller bud er forkastet, og, i tilfælde af indgivelse af bud, navnet på den valgte entreprenør.

2. Den ordregivende myndighed meddeler de ansøgere eller bydende, der anmoder derom, begrundelsen for, at den har besluttet ikke at indgå en kontrakt, der har været udbudt, eller har besluttet at gøre udbudsproceduren om. Den underretter også Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer om denne beslutning.

3. For hver indgået kontrakt udarbejder de ordregivende myndigheder en rapport, der mindst skal omfatte følgende oplysninger:

— den ordregivende myndigheds navn og adresse samt kontraktens genstand og værdi

— navnene på de valgte ansøgere eller bydende og begrundelsen for valget af dem

— navnene på de forbigåede ansøgere eller bydende og begrundelsen for tilsidesættelsen af dem

— navnet på den valgte entreprenør og begrundelsen for valget af hans bud samt, hvis dette vides, oplysning om, hvor stor en del af arbejdet den valgte entreprenør har til hensigt at give i underentreprise til tredjemand

— ved udbud efter forhandling de i artikel 7 omhandlede omstændigheder, der har begrundet anvendelse af denne fremgangsmåde.

Denne rapport eller dens hovedpunkter meddeles Kommissionen på dennes anmodning.

Artikel 9

I de tilfælde, hvor kontrakter vedrører planlægning og opførelse af et socialt boligkompleks, hvor det på grund af det pågældende arbejdes omfang, komplicerede karakter og formodede varighed er nødvendigt helt fra begyndelsen at lægge en plan på basis af et snævert samarbejde inden for en gruppe, der omfatter repræsentanter for de ordregivende myndigheder, sagkyndige og den entreprenør, som det påhviler at udføre arbejdet, kan der vælges en særlig fremgangsmåde med hensyn til tildeling af kontrakten med henblik på at udpege den entreprenør, som er bedst egnet til at optages i gruppen.

Specielt skal de ordregivende myndigheder i udbudsbekendtgørelsen give en så nøjagtig beskrivelse af arbejdet som muligt for at sætte de entreprenører, der måtte være interesseret i arbejdet, i stand til effektivt at vurdere det projekt, der skal udføres. Endvidere skal de ordregivende myndigheder i denne bekendtgørelse i henhold til artikel 24 til 29 anføre de personlige, tekniske og økonomiske betingelser, som ansøgerne skal opfylde.

Når de ordregivende myndigheder benytter en sådan fremgangsmåde, skal de anvende de fælles regler for offentliggørelse af et begrænset udbud samt kriterierne for kvalitativ udvælgelse.

AFSNIT II

FÆLLES REGLER PÅ DET TEKNISKE OMRÅDE

Artikel 10

1. De tekniske specifikationer i bilag III anføres i de generelle dokumenter eller i kontraktdokumenterne vedrørende hver kontrakt.

2. Uden at dette berører medlemsstaternes obligatoriske tekniske forskrifter, for så vidt disse er forenelige med fællesskabsretten, fastsættes de tekniske specifikationer af de ordregivende myndigheder ved henvisning til de nationa-

le standarder, der gennemfører europæiske standarder, ved henvisning til europæiske tekniske godkendelser eller ved henvisning til fælles tekniske specifikationer.

3. En ordregivende myndighed kan fravige stk. 2 i følgende tilfælde:

a) når standarderne, de europæiske tekniske godkendelser eller de fælles tekniske specifikationer ikke indeholder nogen bestemmelser om, hvorledes der skal konstateres overensstemmelse, eller når der ikke findes nogen teknisk metode, der giver mulighed for på tilfredsstillende måde at fastslå et produkts overensstemmelse med disse standarder, europæiske tekniske godkendelser eller fælles tekniske specifikationer

b) når disse standarder, europæiske tekniske godkendelser eller fælles tekniske specifikationer ville føre til anvendelse af produkter eller materialer, der er uforenelige med installationer, der allerede anvendes af de ordregivende myndigheder, eller ville medføre uforholdsmæssigt store udgifter eller tekniske vanskeligheder; denne fravigelse kan kun ske som led i en klart defineret og nedskrevet plan om overgang til europæiske standarder, europæiske tekniske godkendelser eller fælles tekniske specifikationer inden for en nærmere fastlagt frist

c) når det pågældende projekt er udtryk for en virkelig nyskabelse, for hvilken anvendelsen af eksisterende standarder, europæiske tekniske godkendelser eller fælles tekniske specifikationer ville være uhensigtsmæssig.

4. De ordregivende myndigheder, der benytter stk. 3, anfører deres begrundelse herfor i ubudsbekendtgørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* eller i udbudsbetingelserne, medmindre dette ikke er muligt, de angiver angiver i alle tilfælde begrundelsen i deres interne dokumentation og stiller på anmodning disse oplysninger til rådighed for medlemsstaterne og Kommissionen.

5. Hvis der ikke foreligger europæiske standarder, europæiske tekniske godkendelser eller fælles tekniske specifikationer:

a) fastsættes de tekniske specifikationer ved henvisning til de nationale tekniske specifikationer, der er anerkendt som værende i overensstemmelse med de væsentlige krav i fællesskabsdirektiverne om teknisk harmonisering, efter de procedurer, der er fastsat i disse direktiver, navnlig efter de procedurer, der er fastsat i Rådets direktiv 89/106/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om byggevarer [1]

b) kan de tekniske specifikationer fastsættes ved henvisning til de nationale tekniske specifikationer for udformning, beregning og udførelse af entreprenørarbejder samt for anvendelse af produkter

c) kan de tekniske specifikationer defineres ved henvisning til andre dokumenter.

I så fald henviser den ordregivende myndighed i prioritetsorden til:

i) nationale standarder, hvorved internationale standarder, der er anerkendt i den ordregivende myndigheds land, gennemføres

ii) andre nationale standarder og tekniske godkendelser i den ordregivende myndigheds land

iii) enhver anden standard.

6. Medmindre kontraktgenstanden gør det berettiget, forbyder medlemsstaterne, at der i betingelserne for den enkelte kontrakt indsættes tekniske specifikationer, som nævner varer af et bestemt fabrikat eller hidrørende fra et bestemt sted, eller specielle metoder, og som derved begunstiger eller udelukker bestemte virksomheder. Det er navnlig forbudt at anføre varemærker, patenter eller typer eller at anføre en bestemt oprindelse eller en bestemt produktion; en sådan angivelse, der ledsages af bemærkningen »eller dermed ligestillet« er dog tilladt, når de ordregivende myndigheder ikke har mulighed for at give en beskrivelse af kontraktgenstanden ved hjælp af specifikationer, som er tilstrækkelig nøjagtige og forståelige for alle interesserede.

AFSNIT III

FÆLLES REGLER FOR OFFENTLIGGØRELSE

Artikel 11

1. De ordregivende myndigheder bekendtgør ved en vejledende bekendtgørelse de væsentlige karakteristika for de bygge- og anlægsarbejder, som de agter at lade udføre, og hvis kontraktværdi mindst andrager det tærskelbeløb, der er anført i artikel 6, stk. 1.

2. Ordregivende myndigheder, som ønsker at indgå en offentlig bygge- og anlægskontrakt ved offentligt eller begrænset udbud eller ved udbud efter forhandling i de i artikel 7, stk. 2, omhandlede tilfælde, skal tilkendegive deres hensigt herom ved en bekendtgørelse.

3. Ordregivende myndigheder, som ønsker at anvende en koncessionskontrakt om offentlige bygge- og anlægsarbejder, skal tilkendegive deres hensigt herom ved en bekendtgørelse.

[1] EFT nr. L 40 af 11. 2. 1989, s. 12.

4. Indehaveren af en koncessionskontrakt om offentlige bygge- og anlægsarbejder, der ikke selv er en ordregivende myndighed, og som ønsker at indgå en kontrakt om offentlige bygge- og anlægsarbejder med tredjemand som omhandlet i artikel 3, stk. 4, skal tilkendegive deres hensigt herom ved en bekendtgørelse.

5. Ordregivende myndigheder, der har indgået en kontrakt, giver meddelelse herom ved en bekendtgørelse. Dog kan offentliggørelse af visse oplysninger i visse tilfælde undlades, hvis dette ville hindre anvendelsen af retsforskrifter, være i modstrid med offentlige interesser eller være til skade for offentlige eller private virksomheders legitime økonomiske interesser eller for den loyale konkurrence mellem entreprenørerne.

6. De bekendtgørelser, der er omhandlet i stk. 1 til 5, udformes i overensstemmelse med modellerne i bilag IV, V og VI og skal indeholde de heri krævede oplysninger.

De ordregivende myndigheder kan ikke stille andre betingelser end de i artikel 26 og 27 omhandlede, når de anmoder om oplysninger vedrørende de betingelser af økonomisk og teknisk art, som de kræver opfyldt af entreprenørerne som forudsætning for udvælgelse. (Punkt 11 i bilag IV, del B, punkt 10 i bilag IV, del C, og punkt 9 i bilag IV, del D).

7. De i stk. 1 til 5 omhandlede bekendtgørelser sendes af den ordregivende myndighed hurtigst muligt og på den bedst egnede måde til Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer. Når der er tale om den i artikel 14 omhandlede hasteprocedure, skal bekendtgørelserne sendes pr. telex, telegram eller telefax.

Bekendtgørelsen i henhold til stk. 1 afsendes hurtigst muligt efter godkendelsen af det program, som omfatter de bygge- og anlægskontrakter, som de ordregivende myndigheder agter at indgå.

Bekendtgørelsen i henhold til stk. 5 afsendes senest 48 dage efter indgåelsen af den pågældende kontrakt.

8. De i stk. 1 og 5 omhandlede bekendtgørelser offentliggøres i deres helhed i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* og i TED-basen på Fællesskabernes officielle sprog, dog således at kun udgaven på originalsproget er autentisk.

9. De i stk. 2, 3 og 4 omhandlede bekendtgørelser offentliggøres i deres helhed i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* og i TED-basen på deres originalsprog. Et resumé at hver bekendtgørelses hovedindhold offentliggøres på Fællesskabernes øvrige officielle sprog, dog således at kun udgaven på originalsproget er autentisk.

10. Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer offentliggør bekendtgørelserne senest tolv dage efter afsendelsesdatoen. Når der er tale om den i artikel 14 omhandlede hasteprocedure, nedsættes fristen til fem dage.

11. Offentliggørelserne i de officielle meddelelsesorganer eller i pressen i den ordregivende myndigheds hjemland må ikke finde sted før datoen for bekendtgørelsens afsendelse til Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer, og denne dato skal nævnes ved offentliggørelsen. I denne må der ikke forekomme andre oplysninger end dem, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

12. De ordregivende myndigheder skal være i stand til at bevise afsendelsesdatoen.

13. Omkostningerne ved offentliggørelse af udbudsbekendtgørelserne i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* afholdes af Fællesskaberne. Bekendtgørelsen må ikke være længere end en side i nævnte tidende, dvs. ca. 650 ord. Hvert nummer af *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, som indeholder en eller flere bekendtgørelser, gengiver den eller de modeller, som danner grundlag for den eller de offentliggjorte bekendtgørelser.

Artikel 12

1. Ved offentlige udbud må den af de ordregivende myndigheder fastsatte frist for modtagelse af bud ikke være kortere end 52 dage fra datoen for afsendelsen af bekendtgørelsen.

2. Fristen i stk. 1 for modtagelse af bud kan afkortes til 36 dage, hvis de ordregivende myndigheder har offentliggjort den bekendtgørelse, der er nævnt i artikel 11, stk. 1, og som opstilles efter modellen i bilag IV, del A, i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

3. Forudsat at anmodning derom er fremsat i tide, skal de ordregivende myndigheder eller de kompetente afdelinger fremsende udbudsbetingelserne og det supplerende materiale til entreprenørerne i løbet af seks dage efter modtagelsen af anmodningen derom.

4. Forudsat at anmodning derom er fremsat i tide, skal yderligere oplysninger om udbudsbetingelserne meddeles af de ordregivende myndigheder senest seks dage inden udløbet af den frist, der er fastsat for modtagelse af buddene.

5. Når udbudsbetingelserne og de supplerende dokumenter eller oplysninger på grund af deres omfang ikke kan

fremlægges inden for de frister, der er fastsat i stk. 3 og 4, eller når bud kun kan afgives efter besigtigelse på stedet eller efter gennemsyn på stedet af bilagsmaterialet til udbudsbetingelserne, skal fristerne i stk. 1 og 2 forlænges i passende omfang.

Artikel 13

1. Ved begrænset udbud og ved udbud efter forhandling som anført i artikel 7, stk. 2, må den frist, som de ordregivende myndigheder har fastsat for modtagelse af anmodninger om deltagelse, ikke være kortere end 37 dage fra tidspunktet for afsendelsen af bekendtgørelsen.

2. De ordregivende myndigheder skal samtidig og skriftligt opfordre de udvalgte ansøgere til at afgive bud. Opfordringsskrivelsen ledsages af udbudsbetingelserne og supplerende materiale. Den skal mindst indeholde følgende oplysninger:

a) eventuelt adressen på det sted, hvor udbudsbetingelserne og de supplerende dokumenter kan fås, og sidste frist for fremsættelse af anmodning herom, samt størrelsen af og betalingsmåden for det gebyr, som eventuelt skal betales for at modtage dette materiale

b) fristen for modtagelse af bud, den adresse, til hvilken de skal fremsendes, og det eller de sprog, de skal være udfærdiget på

c) en henvisning til den offentliggjorte udbudsbekendtgørelse

d) angivelse af, hvilke dokumenter der eventuelt skal vedlægges, enten til støtte for erklæringer, der kan efterprøves, og som ansøgeren har fremlagt i overensstemmelse med artikel 11, stk. 7, eller som supplement til de oplysninger, der er nævnt i samme artikel, og på samme betingelser som fastsat i artikel 26 og 27

e) kriterierne for tildeling af kontrakten, hvis de ikke er anført i bekendtgørelsen.

3. Ved begrænset udbud må den af de ordregivende myndigheder fastsatte frist for modtagelse af bud ikke være kortere 40 dage fra tidspunktet for afsendelsen af den skriftlige opfordring.

4. Fristen i stk. 3 for modtagelse af bud kan afkortes til 26 dage, hvis de ordregivende myndigheder har offentliggjort den i artikel 11, stk. 1, omhandlede bekendtgørelse, som er opstillet efter modellen i bilag IV, del A, i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

5. Ansøgninger om deltagelse i udbud kan fremsættes pr. brev, telegram, telex, telefax eller telefon. I de fire sidstnævnte tilfælde skal de bekræftes ved brev, der afsendes inden udløbet af den i stk. 1 omhandlede tidsfrist.

6. Forudsat at anmodning derom er fremsat i tide, skal yderligere oplysninger om udbudsbetingelserne meddeles af de ordregivende myndigheder senest seks dage inden udløbet af den frist, der er fastsat for modtagelse af buddene.

7. Når bud kun kan afgives efter besigtigelse på stedet eller efter gennemsyn på stedet af bilagsmaterialet til udbudsbetingelserne, skal fristerne i stk. 3 og 4 forlænges i passende omfang.

Artikel 14

1. I hastende tilfælde, hvor det ikke er muligt at overholde de i artikel 13 omhandlede tidsfrister, kan de ordregivende myndigheder fastsætte følgende frister:

a) en frist for modtagelse af anmodninger om deltagelse, der ikke må være kortere end 15 dage fra datoen for bekendtgørelsens afsendelse

b) en frist for modtagelse af bud, der ikke må være kortere end ti dage fra datoen for opfordringen.

2. Forudsat at anmodning derom er fremsat i tide, skal yderligere oplysninger om udbudsbetingelserne meddeles af de ordregivende myndigheder senest fire dage inden udløbet af den frist, der er fastsat for modtagelse af buddene.

3. Ansøgninger om deltagelse i udbud og opfordringer til at afgive bud skal fremsendes ad hurtigste vej. Fremsættes anmodningerne om deltagelse pr. telegram, telex, telefax eller telefon, skal de bekræftes ved brev, der afsendes inden udløbet af fristen i stk. 1.

Artikel 15

Ordregivende myndigheder, der ønsker at anvende en koncessionskontrakt om offentlige bygge- og anlægsarbejder, fastsætter en frist for indsendelse af ansøgninger om koncessionskontrakten, der ikke må være kortere end 52 dage fra datoen for afsendelsen af bekendtgørelsen.

Artikel 16

For bygge- og anlægsarbejder, der udbydes af indehavere af koncessionskontrakter om offentlige bygge- og anlægsarbejder, som ikke selv er ordregivende myndigheder, fastsætter koncessionsindehaveren en frist for modtagelse af

ansøgninger om deltagelse, der ikke må være kortere end 37 dage fra datoen for afsendelsen af bekendtgørelsen og en frist for modtagelse af bud, der ikke må være kortere end 40 dage fra datoen for afsendelsen af bekendtgørelsen eller opfordringen til at indgive bud.

Artikel 17

De ordregivende myndigheder kan i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* lade offentliggøre bekendtgørelser om offentlige bygge- og anlægsarbejder, som ikke er omfattet af bestemmelserne i nærværende direktiv om obligatorisk offentliggørelse.

AFSNIT IV

FÆLLES REGLER FOR DELTAGELSE

Kapitel 1

Almindelige bestemmelser

Artikel 18

Ordrer tildeles på grundlag af kriterierne i dette afsnits kapitel 3 og under overholdelse af artikel 19, efter at egnetheden hos de entreprenører , som ikke er udelukket i henhold til artikel 24, er efterprøvet af de ordregivende myndigheder i overensstemmelse med kriterierne for økonomisk, finansiel og teknisk formåen som anført i artikel 26 til 29.

Artikel 19

Når kriteriet for tildeling af kontrakten er det økonomisk mest fordelagtige bud, kan de ordregivende myndigheder tage hensyn til alternative bud fra bydende, når disse alternative bud opfylder de mindstekrav, der er fastsat af de ordregivende myndigheder.

De ordregivende myndigheder angiver i udbudsbetingelserne, hvilke mindstekrav alternative bud skal opfylde, samt de nærmere bestemmelser for afgivelse af alternative bud. De skal i udbudsbekendtgørelsen angive, hvis alternative bud ikke er tilladte.

De ordregivende myndigheder kan ikke afvise et alternativt bud alene med den begrundelse, at det er udarbejdet med tekniske specifikationer, der er defineret ved henvisning til nationale standarder, hvorved europæiske standarder gennemføres, ved henvisning til europæiske tekniske godkendelser eller ved henvisning til fælles tekniske specifikationer som omhandlet i artikel 10, stk. 2, eller ved henvisning til nationale tekniske specifikationer som omhandlet i artikel 10, stk. 5, litra a) og b).

Artikel 20

I udbudsbetingelserne kan den ordregivende myndighed anmode den bydende om i buddet at angive, hvilke dele af arbejdet han eventuelt har til hensigt at give i underentreprise til tredjemand.

Denne angivelse berører ikke hovedentreprenørens ansvar.

Artikel 21

Der kan afgives bud af sammenslutninger af entreprenører. Det kan ikke forlanges af sådanne sammenslutninger, at de med henblik på afgivelse af bud antager en bestemt retlig form, men den udvalgte sammenslutning kan være nødsaget til at foretage en sådan ændring, når den har fået tildelt kontrakten.

Artikel 22

1. Ved begrænsede udbud og ved udbud efter forhandling udvælger de ordregivende myndigheder på grundlag af oplysningerne om ansøgernes forhold samt de oplysninger og formaliteter, der er nødvendige for at kunne vurdere de økonomiske og tekniske mindstekrav, som disse skal opfylde, blandt de ansøgere, der har de kvalifikationer, der kræves i henhold til artikel 24 til 29, de ansøgere, som de vil opfordre til at afgive bud eller til at forhandle.

2. Når de ordregivende myndigheder indgår en kontrakt ved begrænset udbud, kan de fastsætte en margen for det mindste og største antal virksomheder, de vil opfordre til at afgive bud. I så fald angives denne margen i bekendtgørelsen. Margenen fastlægges efter beskaffenheden af det arbejde, der skal udføres. Det mindste antal må ikke være under fem. Det største antal kan fastsættes til tyve.

Under alle omstændigheder skal antallet af ansøgere, der opfordres til at afgive bud, være tilstrækkelig stort til at sikre reel konkurrence.

3. Når de ordregivende myndigheder indgår en kontrakt ved udbud efter forhandling i de i artikel 7, stk. 2, omhandlede tilfælde, må antallet af ansøgere, der har adgang til at forhandle, ikke være mindre end tre, forudsat at der er et tilstrækkeligt antal kvalificerede ansøgere.

4. Medlemsstaterne sørger for, at de ordregivende myndigheder uden forskelsbehandling retter henvendelse til entreprenører i andre medlemsstater, der opfylder de stillede krav, og at dette sker på samme betingelser som dem, der gælder for de nationale entreprenører.

Artikel 23

1. De ordregivende myndigheder kan i udbudsbetingelserne oplyse eller af en medlemsstat forpligtes til at oplyse, hos hvilken myndighed eller hvilke myndigheder de bydende kan få oplysninger om, hvilke forpligtelser der gælder i henhold til bestemmelserne om beskyttelse på arbejdspladsen og om arbejdsforhold i den medlemsstat, region eller lokalitet, hvor arbejdet skal udføres, og som gælder for det arbejde, der skal udføres på byggepladsen under opfyldelsen af kontrakten.

2. De ordregivende myndigheder, der giver de i stk. 1 nævnte oplysninger, anmoder de bydende eller deltagerne i en udbudsprocedure om at angive, at de ved udarbejdelsen af deres bud har taget hensyn til de forpligtelser, der gælder i henhold til bestemmelserne om beskyttelse på arbejdspladsen og om arbejdsforhold på det sted, hvor arbejdet skal udføres. Denne bestemmelse er ikke til hinder for anvendelse af bestemmelserne i artikel 30, stk. 4, om undersøgelse af unormalt lave bud.

Kapitel 2

Kriterier for kvalitativ udvælgelse

Artikel 24

Fra deltagelse i en udbudsprocedure kan udelukkes enhver entreprenør:

a) hvis bo er under konkurs, likvidation, skifte eller tvangsakkord uden for konkurs, som har indstillet sin erhvervsvirksomhed eller befinder sig i en lignende situation i henhold til en tilsvarende procedure, der er fastsat i national lovgivning

b) hvis bo er begæret taget under konkursbehandling eller behandling med henblik på likvidation, skifte eller tvangsakkord uden for konkurs eller enhver tilsvarende behandling, der er fastsat i national lovgivning

c) som ved en retskraftig dom er dømt for en strafbar handling, der rejser tvivl om hans faglige hæderlighed

d) som i forbindelse med udøvelsen af sit erhverv har begået en alvorlig fejl, som de ordregivende myndigheder bevisligt har konstateret

e) som ikke har opfyldt sine forpligtelser med hensyn til betaling af bidrag til sociale sikringsordninger i henhold til retsforskrifterne i det land, hvor han er etableret, eller i den ordregivende myndigheds land

f) som ikke har opfyldt sine forpligtelser med hensyn til betaling af skatter og afgifter i henhold til retsforskrifterne i det land, hvor han er etableret, eller den ordregivende myndigheds land

g) som svigagtigt har givet urigtige oplysninger ved meddelelsen af de oplysninger, der kan kræves i henhold til dette kapitel, eller som har undladt at give disse oplysninger.

Når den ordregivende myndighed af entreprenøren kræver bevis for, at han ikke befinder sig i nogen af de i litra a), b), c), e) eller f) nævnte situationer, godkender den som tilstrækkeligt bevis:

— i de i litra a), b) eller c) nævnte tilfælde fremlæggelse af en straffeattest eller et tilsvarende dokument udstedt af en kompetent retslig eller administrativ myndighed i hjemlandet eller et senere opholdsland, hvoraf det fremgår, at disse krav er opfyldt

— i de i litra e) eller f) nævnte tilfælde en attest udstedt af den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat.

Såfremt det pågældende land ikke udsteder sådanne dokumenter eller attester, kan de erstattes af en erklæring under ed, eller i de medlemsstater, hvor edsaflæggelse ikke finder sted, af en højtidelig erklæring, der af vedkommende afgives over for en retslig eller administrativ myndighed, over for en notar eller over for en kompetent faglig organisation i hjemlandet eller et senere opholdsland.

Medlemsstaterne udpeger de myndigheder og organisationer, der er kompetente til at udstede ovennævnte dokumenter, og underretter straks de andre medlemsstater og Kommissionen herom.

Artikel 25

Entreprenører, som ønsker at deltage i en offentlig bygge- og anlægskontrakt, kan opfordres til at godtgøre, at de er optaget i det faglige register i overensstemmelse med lovgivningen i det land, hvor de er bosat. Disse faglige registre er:

— i Belgien »Registre du Commerce«/»Handelsregister«

— i Danmark »Handelsregistret«, »Aktieselskabsregistret« og »Erhvervsregistret«

— i Tyskland »Handelsregister« og »Handwerksrolle«

— i Grækenland registret over kontraherende virksomheder: (»Μητρώο Εργοληπτικών Επιχειρήσεων« — ΜΕΠ) under ministeriet for miljø, fysisk planlægning og offentlige arbejder (ΥΠΕΧΩΔΕ)

— i Spanien »Registro Oficial de Contratistas del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo«

— i Frankrig »registre du commerce« og »répertoire des métiers«

— i Italien »Registro della Camera di commercio, industria, agricoltura e artigianato«

— i Luxembourg »Registre aux firmes« og »Rôle de la Chambre des métiers«

— i Nederlandene »Handelsregister«

— i Portugal »Comissão de Alvarás de Empresas de Obras Públicas e Particulares (CAEOPP)«

— i Det Forenede Kongerige og Irland kan entreprenøren anmodes om at fremlægge en attest udstedt af »Registrar of Companies« eller fra »Registrar of Friendly Societies« eller, hvis dette ikke er muligt, en attest, hvori det præciseres, at den pågældende under ed har erklæret, at han udøver det pågældende erhverv i det land, hvor han er etableret, på et bestemt sted og under et bestemt firmanavn.

Artikel 26

1. Bevis for entreprenørens finansielle og økonomiske formåen kan normalt føres på en eller flere af følgende måder:

a) relevante erklæringer fra bank

b) fremlæggelse af virksomhedens balance eller balanceuddrag, såfremt offentliggørelse af balancen er foreskrevet i lovgivningen i det land, hvor entreprenøren er etableret

c) en erklæring om virksomhedens samlede omsætning og dens omsætning i forbindelse med bygge- og anlægsarbejder i de sidste tre regnskabsår.

2. De ordregivende myndigheder skal i bekendtgørelsen eller i opfordringen til at afgive bud anføre, hvilken eller hvilke former for dokumentation de har valgt, samt hvilken anden dokumentation der skal fremlægges ud over den i stk. 1, litra a), b) og c), anførte.

3. Såfremt entreprenøren af en gyldig grund ikke er i stand til at fremlægge den af den ordregivende myndighed krævede dokumentation, kan han godtgøre sin økonomiske og finansielle formåen ved ethvert andet dokument, som den ordregivende myndighed finder egnet.

Artikel 27

1. Godtgørelse af entreprenørens tekniske formåen kan ske:

a) i form af studie- og kvalifikationsbeviser for entreprenøren og/eller virksomhedens ledere og især den eller de personer, som er ansvarlige for arbejdernes udførelse

b) i form af en liste over de arbejder, der er udført i løbet af de sidste fem år, ledsaget af attester for god udførelse af de betydeligste arbejder. Disse attester skal angive arbejdets værdi, tidspunkt og sted for udførelsen, og om arbejdet er udført fagmæssigt og afsluttet tilfredsstillende. Den kompetente myndighed sender i påkommende tilfælde disse attester direkte til de ordregivende myndigheder

c) ved en erklæring om det udstyr, det materiel og den tekniske udrustning, som entreprenøren kan disponere over til udførelse af det pågældende arbejde

d) ved en erklæring om virksomhedens årlige gennemsnitlige antal beskæftigede og antallet af ledere gennem de sidste tre år

e) ved en erklæring om, hvilke teknikere eller tekniske organer, uanset om de hører til virksomheden, entreprenøren kan disponere over til udførelse af arbejdet.

2. Den ordregivende myndighed skal i bekendtgørelsen eller i opfordringen til at afgive bud anføre, hvilke af disse former for dokumentation den ønsker at få forelagt.

Artikel 28

Den ordregivende myndighed kan inden for rammerne af artikel 24 til 27 anmode entreprenøren om at supplere eller uddybe den fremlagte dokumentation.

Artikel 29

1. Medlemsstater, der har officielle lister over godkendte entreprenører, skal tilpasse disse lister efter bestemmelserne i artikel 24, litra a) til d) og g), og artikel 25, 26 og 27.

2. Entreprenører, der er optaget på officielle lister, kan for hver kontrakt forelægge den ordregivende myndighed en attest for optagelse udstedt af den kompetente myndighed. Af attesten skal det fremgå, hvilke oplysninger der har dannet grundlag for optagelse på listen, samt den klassifikation, som følger af listen.

3. De kompetente organers attestation af optagelse på officielle lister udgør for de andre medlemsstaters ordregivende myndigheder kun i forhold til artikel 24, litra a) til d) og g), artikel 25, artikel 26, litra b) og c), og artikel 27, litra b) og d), en formodning om, at den pågældende entreprenør er kvalificeret til at udføre de arbejder, som svarer til hans klassifikation.

Oplysninger, som kan udledes af optagelsen på officielle lister, kan ikke drages i tvivl. Dog kan der for bidrag til socialsikringsordninger afkræves enhver opført entreprenør en supplerende attestation i forbindelse med hver enkelt kontrakt.

Ovenstående bestemmelser anvender de ordregivende myndigheder i de øvrige medlemsstater udelukkende på entreprenører, der er etableret i den medlemsstat, der har udfærdiget den officielle liste.

4. I forbindelse med optagelse af entreprenører fra andre medlemsstater på en officiel liste, kan der ikke kræves andre beviser eller erklæringer end dem, der kræves af landets egne entreprenører, og under ingen omstændigheder andre end dem, der er fastsat i artikel 24 til 27.

5. De medlemsstater, der har officielle lister, er forpligtet til at meddele de øvrige medlemsstater adressen på det organ, hvortil anmodninger om optagelse kan rettes.

Kapitel 3

Kriterier for tildeling af kontrakter

Artikel 30

1. De kriterier, som den ordregivende myndighed skal benytte ved tildeling af kontrakter, er:

a) enten udelukkende den laveste pris

b) eller, når tildelingen sker på grundlag af det økonomisk mest fordelagtige bud, forskellige kriterier, som varierer efter den pågældende kontrakt, f. eks. pris, byggetid, driftsomkostninger, rentabilitet, teknisk værdi.

2. I det i stk. 1, litra b), nævnte tilfælde skal den ordregivende myndighed enten i udbudsbetingelserne eller i udbudsbekendtgørelsen anførte alle de kriterier, den påtænker at benytte, så vidt muligt ordnet efter den betydning, de tillægges, med de vigtigste først.

3. Stk. 1 finer ikke anvendelse, når en medlemsstat ved tildeling af kontrakter lægger andre kriterier til grund inden for rammerne af bestemmelser, der er i kraft på tidspunktet for dette direktivs vedtagelse, og hvis formål er at indrømme visse bydende en fortrinsstilling, forudsat at de bestemmelser, der påberåbes, er forenelige med Traktaten.

4. Hvis bud vedrørende en bestemt kontrakt forekommer at være unormalt lave i forhold til ydelsen, skal den ordregivende myndighed, inden den kan afvise sådanne bud, skriftligt anmode om sådanne oplysninger om det pågældende buds sammensætning, som den anser for relevante, og kontrollere denne sammensætning under hensyntagen til de modtagne begrundelser.

Den ordregivende myndighed kan tage hensyn til begrundelser vedrørende besparelser i forbindelse med byggeprocessen, vedrørende de anvendte tekniske løsninger, den bydendes usædvanligt gunstige betingelser for at udføre arbejdet eller den bydendes projekts originalitet.

Hvis kontrakten ifølge udbudsbetingelserne tildeles på grundlag af den laveste pris, skal den ordregivende myndighed give Kommissionen meddelelse om afvisning af bud, som den finder for lave.

Indtil udgangen af 1992 kan den ordregivende myndighed dog, når dette er tilladt efter gældende national lovgivning, undtagelsesvis og uden forskelsbehandling begrundet i nationalitet, afvise bud, der er unormalt lave i forhold til ydelsen, uden at følge den fremgangsmåde, der er fastsat i første afsnit, såfremt antallet af disse bud vedrørende en bestemt kontrakt er så stort, at nævnte fremgangsmåde ville medføre en betydelig forsinkelse og være til skade for den offentlige interesse, der knytter sig til arbejdets udførelse. Det skal fremgå af den bekendtgørelse, der er nævnt i artikel 11, stk. 5, at denne undtagelsesprocedure vil blive anvendt.

Artikel 31

1. Dette direktiv er ikke til hinder for, at der indtil den 31. december 1992 anvendes gældende nationale bestemmelser om indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter, der har til formål at begrænse regionale forskelle og fremme beskæftigelsen i udviklingsmæssigt tilbagestående områder og i områder med erhvervsmæssig tilbagegang, såfremt de pågældende bestemmelser er forenelige med Traktaten, særlig princípperne om forbud mod enhver forskelsbehandling begrundet i nationalitet, etableringsfrihed og fri udveksling af tjenesteydelser, samt med Fællesskabets internationale forpligtelser.

2. Stk. 1 berører ikke anvendelsen af artikel 30, stk. 3.

Artikel 32

1. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de i artikel 30, stk. 3, og artikel 31 omhandlede nationale bestemmelser samt om de nærmere retningslinjer for deres gennemførelse.

2. De pågældende medlemsstater sender hvert år Kommissionen en rapport om, hvorledes de i stk. 1 nævnte foranstaltninger anvendes. Disse rapporter forelægges for Det Rådgivende Udvalg for Offentlige Aftaler.

AFSNIT V

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 33

Fristerne for modtagelse af bud eller modtagelse af anmodninger om deltagelse beregnes i henhold til Rådets forord-

ning (EØF, Euratom) nr. 1182/71 af 3. juni 1971 om fastsættelse af regler om tidsfrister, datoer og tidspunkter [1].

Artikel 34

1. For at resultatet af direktivets anvendelse kan bedømmes, skal medlemsstaterne senest den 31. oktober 1993 for det foregående år og derefter den 31. oktober hvert andet år sende Kommissionen en statistisk opgørelse over de kontrakter, der er indgået af de ordregivende myndigheder.

For så vidt angår Grækenland, Spanien og Portugal erstattes datoen 31. oktober 1993 med datoen 31. oktober 1995.

2. I opgørelsen angives mindst antallet og værdien af de kontrakter, hver ordregivende myndighed eller kategori af ordregivende myndigheder har indgået over tærskelbeløbet, så vidt muligt opdelt efter udbudsform, bygge- og anlægsarbejdets kategori og den entreprenørs nationalitet, som har fået tildelt ordren, og i tilfælde af udbud efter forhandling, der er opdelt i henhold til artikel 7, med angivelse af antallet og værdien af de ordrer, der er tildelt entreprenører i hver medlemsstat og i tredjelande.

3. Kommissionen fastlægger efter fremgangsmåden i artikel 35, stk. 3, arten af de yderligere statistiske oplysninger, der kræves i henhold til dette direktiv.

Artikel 35

1. Kommissionen ændrer bilag I efter fremgangsmåden i stk. 3, hvis det, navnlig på baggrund af meddelelser fra medlemsstaterne, viser sig at være nødvendigt:

a) at lade de offentligretlige organer, der ikke længere opfylder kriterierne i artikel 1, litra b), udgå af nævnte bilag

b) at anføre offentligretlige organer, der opfylder disse kriterier, i samme bilag.

2. De nærmere betingelser for udarbejdelse, fremsendelse, modtagelse, oversættelse, indsamling og distribution af de i artikel 11 omhandlede bekendtgørelser og meddelelser og af de statistiske rapporter, der er omhandlet i artikel 34, nomenklaturen fastsat i bilag II samt betingelserne for henvisning i bekendtgørelserne og meddelelserne til bestemte positioner i nomenklaturen, kan ændres efter fremgangsmåden i stk. 3.

3. Formanden for Det Rådgivende Udvalg for Offentlige Aftaler forelægger dette et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til det pågældende spørgsmåls hastende karakter, i givet fald ved afstemning.

Udtalelsen optages i mødeprotokollen; derudover har hver medlemsstat ret til at anmode om, at dens holdning indføres i mødeprotokollen.

Kommissionen tager størst muligt hensyn til udvalgets udtalelse. Den underretter udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til dets udtalelse.

4. Ændringer af bilag I og II samt af de i stk. 2 angivne betingelser offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 36

1. Direktiv 71/305/EØF [2] ophæves, dog uden at medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag VII anførte gennemførelses- og anvendelsesfrister berøres heraf.

2. Henvisninger til det ophævde direktiv gælder som henvisninger til nærværende direktiv og læses i henhold til den i bilag VIII anførte sammenligningstabel.

Artikel 37

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 14. juni 1993.

På Rådets vegne

J. TRØJBORG

Formand

[1] EFT nr. L 124 af 8. 6. 1971, s. 1.

[2] Herunder også de bestemmelser, der har ændret det, nemlig:
— direktiv 78/669/EØF (EFT nr. L 225 af 16. 8. 1978, s. 41),
— direktiv 89/440/EØF (EFT nr. L 210 af 21. 7. 1989, s. 1),
— Kommissionens beslutning 90/380/EØF (EFT nr. L 187 af 19. 7. 1990, s. 55) og
— artikel 35, stk. 2, i direktiv 90/531/EØF (EFT nr. L 297 af 29. 10. 1990, s. 1) og
— direktiv 93/4/EØF (EFT nr. L 38 af 16. 2. 1993, s. 31).

BILAG I

FORTEGNELSE OVER DE I ARTIKEL 1, LITRA b) OMHANDLEDE OFFENTLIGRETLIGE ORGANER OG KATEGORIER AF ORGANER

I. BELGIEN

Organer

— Archives générales du Royaume et Archives de l'État dans les Provinces — Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën,

— Conseil autonome de l'enseignement communautaire — Autonome Raad van het Gemeenschapsonderwijs,

— Radio et télévision belges, émissions néelandaises — Belgische Radio en Televisie, Nederlandse uitzendingen,

— Belgisches Rundfunk- und Fernsehzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft (Centre de radio et télévision belge de la Communauté de langue allemande — Centrum voor Belgische Radio en Televisie voor de Duistalige Gemeenschap),

— Bibliothèque royale Albert Ier — Koninklijke Bibliotheek Albert I,

— Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage — Hulpkas voor Werloosheidsuitkeringen,

— Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité — Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekeringen,

— Caisse nationale des pensions de retraite et de survie — Rijskas voor Rust- en Overlevingspensioenen,

— Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge — Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden onder Belgische Vlag,

— Caisse nationale des calamités — Nationale Kas voor de Rampenschade,

— Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire — Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate van de Arbeiders der Diamantnijverheid,

— Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie du bois — Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate van de Arbeiders der Houtnijverheid,

— Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie — Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate van Arbeiders der Ondernemingen voor Binnenscheepvaart,

— Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports débarcadères, entrepôts et stations (appelée habituellement »Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des régions maritimes«) — Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate van de Arbeiders gebezigd door Ladings- en Lossingsondergenemingen en door de Stuwadoors in de Havens, Losplaatsen, Stapelplaatsen en Stations (gewoonlijk genoemd: »Bijzondere Compensatiekas voor kindertoeslagen va de zeevaartgewesten«),

— Centre informatique pour la Région bruxelloise — Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest,

— Commissariat général de la Communauté flamande pour la coopération internationale — Commissariaat-generaal voor Internationale Samenwerking van de Vlaamse Gemeenschap,

— Commissariat général pour les relations internationales de la Communauté française de Belgique — Commissariaat-generaal bij de Internationale Betrekkingen van de Franse Gemeenschap van België,

— Conseil central de l'économie — Centrale Raad voor het Bedrijfsleven,

— Conseil économique et social de la Région wallonne — Social-economische Raad van het Waals Gewest,

— Conseil national du travail — Nationale Arbeidsraad,

— Conseil supérieur des classes moyennes — Hoge Raad voor de Middenstand,

— Office pour les travaux d'infrastructure de l'enseignement subsidié — Dienst voor Infrastructuurwerken van het Gesubsidieerd Onderwijs,

— Fondation royale — Koninklijke Schenking,

— Fonds communautaire de garantie de bâtiments scolaires — Gemeenschappelijk Waarborgfonds voor Schoolgebouwen,

— Fonds d'aide médicale urgente — Fonds voor Dringende Geneeskundige Hulp,

— Fonds des accidents du travail — Fonds voor Arbeidsongevallen,

— Fonds des maladies professionnelles — Fonds voor Beroepsziekten,

— Fonds des routes — Wegenfonds,

— Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises — Fonds tot Vergoeding van de in geval van Sluiting van Ondernemingen Ontslagen Weknemers,

— Fonds national de garantie pour la réparation de dégâts houillers — Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnschade,

— Fonds national de retraite des ouvriers mineurs — Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers,

— Fonds pour le financement des prêts à des États étrangers — Fonds voor Financiering van de Leningen aan Vreemde Staten,

— Fonds pour la rémunération des mousses enrôlés à bord des bâtiments de pêche — Fonds voor Scheepsjongens aan Boord van Vissersvaartuigen,

— Fonds wallon d'avances pour la réparation des dommages provoqués par des pompages et des prises d'eau souterraine — Waals Fonds van Voorschotten voor het Herstel van de Schade veroorzaakt door Grondwaterzuiveringen en Afpompingen,

— Institut d'aéronomie spatiale — Instituut voor Ruimte-aëronomie,

— Institut belge de normalisation — Belgisch Instituut voor Normalisatie,

— Institut bruxellois de l'environnement — Brussels Instituut voor Milieubeheer,

— Institut d'expertise vétérinaire — Instituut voor Veterinaire Keuring,

— Institut économique et social des classes moyennes — Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand,

— Institut d'ahygiène et d'épidémiologie — Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie,

— Institut francophone pour la formation permanente des classes moyennes — Franstalig Instituut voor Permanente Vorming voor de Middenstand,

— Institut géographique national — Nationaal Geografisch Institut,

— Institut géotechnique de l'État — Rijksinstituut voor Grondmechanica,

— Institut national d'assurance maladie-invalidité — Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering,

— Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants — Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen,

— Institut national des industries extractives — Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven,

— Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre — Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers,

— Institut l'amélioration des conditions de travail — Instituut voor Verbetering van de Arbeidsvoorwaarden,

— Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture — Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschapplijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw,

— Institut royal belge des sciences naturelles — Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen,

— Institut royal belge du patrimoine artistique — Koninklijk Belgisch Instituut voor het Kunstpatrimonium,

— Institut royal de météorologie — Koninklijk Meteorologisch Instituut,

— Enfance et famile — Kind en Gezin,

— Compagnie des installations maritimes de Bruges — Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtinen,

— Mémorial national du fort de Breendonck — Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonck,

— Musée royal de l'Afrique central — Koninklijk Museum voor Midden-Afrika,

— Musées royaux d'art et d'historie — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis,

— Musées royaux des beaux-arts de Belgique — Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België,

— Observatoire royal de Belgique — Koninklijke Sterrenwacht van België,

— Office belge de l'économie et de l'agriculture — Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw,

— Office belge du commerce extérieur — Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel,

— Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire — Centrale Dienst voor Sociale en Culturelle Actie ten behoeve van de Leden van de Militaire Gemeenschap,

— Office de la naissance et de l'enfance — Dienst voor Borelingen en Kinderen,

— Office de la navigation — Dienst voor Scheepvaart,

— Office de promotion du tourisme de la Communauté française — Dienst voor de Promotie van het Toerisme van de Franse Gemeenschap,

— Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires — Hulp- en Informatiebureau voor Gezinnen van Militairen,

— Office de sécurité sociale d'outre-mer — Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid,

— Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés — Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers,

— Office national de l'emploi — Rijksdienst voor de Arbeibsvoorziening,

— Office national des débouchés agricoles et horticoles — Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten,

— Office national de sécurité sociale — Rijksdienst voor Sociale Zekerheid,

— Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales — Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten,

— Office national des pensions — Rijksdienst voor Pensioenen,

— Office national des vacances annuelles — Rijksdienst voor de Jaarlijkse Vakantie,

— Office national du lait — Nationale Zuiveldienst,

— Office régional bruxellois de l'emploi — Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsmiddeling,

— Office régional et communautaire de l'emploi et de la formation — Gewestelijke en Gemeenschappelijke Dienst voor Arbeidsvoorziening en Vorming,

— Office régulateur de la navigation intérieure — Dienst voor Regeling der Binnenvaart,

— Société publique des déchets pour la Région flamande — Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaams Gewest,

— Orchestre national de Belgique — Nationaal Orkest van België,

— Organisme national des déchets radioactifs et des matièrs fissiles — Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Splijtstoffen,

— Palais des beaux-arts — Paleis voor Schone Kunsten,

— Pool des marins de la marine marchande — Pool van de Zeelieden ter Koopvaardij,

— Port autonome de Charleroi — Autonome Haven van Charleroi,

— Port autonome de Liège — Autonome Haven van Luik,

— Port autonome de Namur — Autonome Haven van Namen,

— Radio et télévision belges de la Communauté française — Belgische Radio en Televisie van de Franse Gemeenschap,

— Régie des bâtiments — Regie der Gebouwen,

— Régie des voies aériennes — Regie der Luchtwegen,

— Régie des postes — Regie der Posterijen,

— Régie des télégraphes et des téléphones — Regie van Telegraaf en Telefoon,

— Conseil économique et social pour la Flandre — Sociaal-economische Raad voor Vlaanderen,

— Société anonyme du canal et des installations maritimes de Bruxelles — Naamloze Vennootschap »Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel«,

— Société du logement de la Région bruxelloise et sociétés agréées — Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en erkende maatschappijen,

— Société nationale terrienne — Nationale Landmaatschappij,

— Théâtre royal de la Monnaie — De Koninklijke Muntschouwburg,

— Universités relevant de la Communauté flamande — Universiteiten afhangende van de Vlaamse Gemeenschap,

— Universités relevant de la Communauté française — Universiteiten afhangende van de Franse Gemeenschap,

— Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle — Vlaamse Dienst voor Arbeidsvoorziening en Beroepsopleiding,

— Fonds flamand de construktion d'institutions hospitalières et médico-sociales — Vlaams Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-Sociale Instellingen,

— Société flamande du logement et sociétés agréées — Vlaamse Huisvestingsmaatschappij en erkende maatschappijen,

— Société régionale wallone du logement et sociétés agréées — Waalse Gewestelijke Maatschappij voor de Huisvesting en erkende maatschappijen,

— Société flamande d'épuration des eaux — Vlaamse Maatschappij voor Waterzuivering,

— Fonds flamand du logement des familles nombreuses — Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen

Kategorier

— les centres publics d'aide sociale (offentlige forsorgscentre),

— les fabriques d'église (kirkeråd).

II. DANMARK

Organer

— Københavns Havn

— Danmarks Radio

— TV 2/Danmark

— TV2 Reklame A/S

— Danmarks Nationalbank

— A/S Storebæltsforbindelsen

— A/S Øresundsforbindelsen (alene tilslutningsanlæg i Danmark)

— Københavns Lufthavn A/S

— Byfornyelsesselskabet København

— Tele Danmark A/S med filialer

— Fyns Telefon A/S

— Jydsk Telefon Aktieselskab A/S

— Kjøbenhavns Telefon Aktieselskab

— Tele Sønderjylland A/S

— Telecom A/S

— Tele Danmark Mobil A/S

Kategorier

— De kommunale havne

— Andre forvaltningssubjekter

III. TYSKLAND

Kategorier

1. **Offentligretlige juridiske personer**

Offentligretlige instanser, institutioner og fonde, som er oprettet af staten, »Länder« eller lokale myndigheder, bl. a. på følgende områder:

1.1. *Instanser*

— Wissenschaftliche Hochschulen und verfaßte Studentenschaften (højere læreanstalter og studenterråd),

— berufsständige Vereinigungen (Rechtsanwalts-, Notar-, Steuerberater-, Wirtschaftsprüfer-, Architekten-, Ärzte- und Apothekerkammern) (sammenslutninger af advokater, notarer, skatteeksperter, revisorer, arkitekter, læger og apotekere),

— Wirtschaftsvereinigungen (Landwirtschafts-, Handwerks-, Industrie- und Handelskammern, Handwerksinnungen, Handwerkerschaften) (landbrugsråd, håndværksråd, industri- og handelskamre, håndværkerlav, håndværkerforeninger),

— Sozialversicherungen (Krankenkassen, Unfall- und Rentenversicherungsträger) (sygekasser, ulykkesforsikrings- og pensionsforsikringskasser),

— kassenärztliche Vereinigungen (foreninger af sygekasselæger),

— Genossenschaften und Verbände (sammenslutninger og foreninger).

1.2. *Institutioner og fonde*

Ikke-kommercielle organer, der er undergivet kontrol fra statens side, og som virker i offentlighedens interesse, bl.a. på følgende områder:

— Rechtsfähige Bundesanstalten (selvejende forvaltningsinstitutioner på forbundsplan),

— Versorgungsanstalten und Studentenwerke (offentlige pensionsforsikringsanstalter og studenterorganisationer),

— Kultur-, Wohlfahrts- und Hilfsstiftungen (kultur-, socialforsorgs- og støtteinstitutioner).

2. **Privatretlige juridiske personer**

Ikke-kommercielle organer, der er undergivet kontrol fra statens side, og som virker i offentlighedens interesse, herunder »Kommunale Versorgungsunternehmen«, bl.a. på følgende områder:

— Gesundheitswesen (Krankenhäuser, Kurmittelbetriebe, medizinische Forschungseinrichtungen, Untersuchungs- und Tierkörperbeseitigungsanstalten) (sygehuse, sanatorier, medicinske forskningsinstitutioner, undersøgelsesinstitutioner og destruktionsanstalter),

— Kultur (öffentliche Bühnen, Orchester, Museen, Bibliotheken, Archive zoologische und botanische Gärten) (offentlige scener, orkestre, museer, biblioteker, arkiver, zoologiske og botaniske haver),

— Soziales (Kindergärten, Kindertagesheime, Erholungseinrichtungen, Kinder und Jugendheime, Freizeiteinrichtungen, Gemeinschafts- und Bürgerhäuser, Frauenhäuser, Altersheime, Obdachlosenunterkünfte) (børnehaver, dagplejehjem, rekreationshjem, børne- og ungdomshjem, fritidsinstitutioner, forsamlings- og borgerhuse, kvindehuse, alderdomshjem, husvildehjem),

— Sport (Schwimmbäder, Sportanlagen und -einrichtungen) (svømmehaller, sportsanlæg og -institutioner),

— Sicherheit (Feuerwehren, Rettungsdienste) (brandvæsen, redningskorps),

— Bildung (Umschulungs-, Aus-, Fort- und Weiterbildungseinrichtungen, Volkshochschulen) (omskolings-, uddannelses- og videreuddannelsesinstitutioner, folkeuniversiteter),

— Wissenschaft, Forschung und Entwicklung (Großforschungseinrichtungen, wissenschaftliche Gesellschaften und Vereine, Wissenschaftsförderung) (store forskningsinstitutioner, videnskabelige selskaber og foreninger, videnskabsstøtte),

— Entsorgung (Straßenreinigung, Abfall- und Abwasserbeseitigung) (renholdelse af gader og veje, renovations- og kloakvæsen),

— Bauwesen und Wohnungswirtschaft (Stadtplanung, Stadtentwicklung, Wohnungsunternehmen, Wohnraumvermittlung) (byplanlægning, byudvikling, boligforetagender, boligformidling),

— Wirtschaft (Wirtschaftsförderungsgesellschaften) (økonomi: selskaber til fremme af økonomien),

— Friedhofs- und Bestattungswesen (kirkegårds- og begravelsesvæsen),

— Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern (Finanzierung, technische Zusammenarbeit, Entwicklungshilfe, Ausbildung) (finansiering, teknisk samarbejde, udviklingshjælp, uddannelse).

IV. GRÆKENLAND

Kategorier

Andre offentligretlige juridiske personer, hvis offentlige bygge- og anlægskontrakter er undergivet statens kontrol.

V. SPANIEN

Kategorier

— Entidades Gestoras y Servicios Comunes de la Seguridad Social (administrative myndigheder og fælles institutioner inden for social- og sundhedssektoren),

— Organismos Autónomos de la Administración del Estado (uafhængige organer under centraladministrationen),

— Organismos Autónomos de las Comunidades Autónomas (uafhængige organer under autonome områder),

— Organismos Autónomos de las Entidades Locales (uafhængige organer under lokale myndigheder),

— Otras entidades a la legislación de contratos del Estado español (andre enheder, der er undergivet den spanske stats lovgivning om offentlige aftaler).

VI. FRANKRIG

Organer

1. Statslige offentlige institutioner:

1.1. af videnskabelig, kulturel og erhvervsmæssig karakter:

— Collège de France,

— Conservatoire national des arts et métiers,

— Observatoire de Paris

1.2. af videnskabelig og teknologisk karakter:
- Centre national de la recherche scientifique (CNRS),
- Institut national de la recherche agronomique,
- Institut national de la santé e de la recherche médicale,
- Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM).

1.3. af administrativ karakter:
- Agence nationale pour l'emploi,
- Caisse nationale des allocations familiales,
- Caisse nationale d'assurance maladie des travailleurs salariés,
- Caisse nationale d'assurance viellesse des travailleurs salariés,
- Office national des anciens combattants et victimes de la guerre,
- Agences financières de bassins.

Kategorier

1. Statslige offentlige institutioner:
   - universités (universiteter),
   - écoles normales d'instituteurs (lærerseminarier og -højskoler).
2. Offentlige institutioner af administrativ karakter på regionalt, departementalt eller lokalt plan:
   - collèges (højere skoler),
   - lycées (gymnasier),
   - établissements publics hospitaliers (offentlige hospitaler),
   - offices publics d'habitations à loyer modéré (OPHLM) (administration af socialt boligbyggeri).
3. Sammenslutninger af territoriale enheder:
   - syndicats de communes (kommunesammenslutninger),
   - districts (distrikter),
   - communautés urbaines (bysammenslutninger),
   - institutions interdépartementales et interrégionales (institutioner, der er fælles for flere departementer og regioner).

VII. IRLAND

Organer

- Shannon Free Airport Development Company Ltd,
- Local Government Computer Services Board,
- Local Government Staff Negotiations Board,
- Córas Tráchtála (Irish Export Board),
- Industrial Development Authority,
- Irish Goods Council (Promotion of Irish Goods),
- Córas Beostoic agus Feola (CBF) (Irish Meat Board),
- Bord Fálite Éireann (Irish Tourism Board),
- Údarás na Gaeltachta (Development Authority for Gaeltacht Regions),
- An Bord Pleanála (Irish Planning Board).

Kategorier

- Third Level Educational Bodies of a public character (offentlige højere uddannelsesinstitutioner),
- National Training, Cultural or Research Agencies (statslige undervisnings- of forskningsorganer),
- Hospital Boards of a Public Character (offentlige hospitalsmyndigheder),
- National Health & Social Agencies (statslige sundheds- og socialmyndigheder),
- Central & Regional Fishery Boards (centrale og regionale fiskerimyndigheder).

VIII. ITALIEN

Organer

- Agenzia per la promozione dello sviluppo nel Mezzogiorno.

Kategorier

— Enti poruali e aeroportuali (havne- og lufthavnsmyndigheder),

— Consorzi per le opere idrauliche (vandbygningskonsortier),

— Le università statali, gli istituti universitari statali, i consorzi per i lavori interessanti la università (statsuniversiteter, statslige universitetsinstitutter, konsortier for udbygning af universiteter),

— Gli istituti superiori scientifici e culturali, gli osservatori astronomici, astrofisici, geofisici o vulcanologici (højere videnskabelige og kulturelle institutter, observatorier for astronomi, astrofysik, geofysik og vulkanologi),

— Enti di ricerca e sperimentazione (organer for forskning og eksperimentelle aktiviteter),

— Le istituzioni pubbliche di assistenza e di beneficenza (offentlige velfærds- og velgørenhedsinstitutioner),

— Enti che gestiscono forme obbligatorie di previdenza e di assistenza (forvaltningsorganer for obligatoriske socialsikringsordninger),

— Consorzi di bonifica (konsortier for grundforbedringsarbejder),

— Enti di sviluppo o die irrigazione (udviklings- og vandingsforetagender),

— Consorzi per le aree industriali (konsortier for industriområder),

— Comunità montane (sammenslutninger af kommuner i bjergområder),

— Enti preposti a servizi di pubblico interesse (organer, der yder tjenesteydelser i offentlighedens interesse),

— Enti pubblici preposti ad attività di spettacolo, sportive, turistiche e del tempo libero (offentlige organer, der beskæftiger sig med underholdnings-, sports-, turist- og fritidsaktiviteter),

— Enti culturali e di promozione artistica (organer, der virker til fremme af kulturelle og kunstneriske aktiviteter).

IX. LUXEMBOURG

Kategorier

— Les établissements publics de l'État placés sous la surveillance d'un membre du gouvernement (statslige offentlige institutioner under tilsyn af et medlem af regeringen),

— Les établissements publics placés sous la surveillance des communes (offentlige institutioner under kommunernes tilsyn),

— Les syndicats de communes créés en vertu de la loi du 14 février 1900 telle qu'elle a été modifiée par la suite (kommunesammenslutninger som oprettet i henhold til lov af 14. februar 1900 med senere ændringer).

X. NEDERLANDENE

Organer

— De Nederlandse Centrale Organisatie voor Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderzoek (TNO) en de daaronder ressorterende organisaties.

Kategorier

— De waterschappen (vandbygningsvæsen),

— De instellingen van wetenschappelijk onderwijs vermeld in artikel 8 van de Wet op het Wetenschappelijk Onderwijs (1985), de academische ziekenhuizen (videnskabelige uddannelsesinstitutioner som anført i artikel 8 i loven om videnskabelig uddannelse (1985) (Wet op het Wetenschappelijk Onderwijs (1985), universitetshospitaler).

XI. PORTUGAL

Kategorier

— Estabelecimentos públicos de ensino, investigação científica e Saúde (offentlige organer for uddannelse, videnskabelig forskning og sundhed),

— Institutos públicos sem carácter comerciel ou industrial (offentlige institutioner uden industriel eller kommerciel karakter),

— Fundações públicas (offentlige fonde),

— Administrações gerais e juntas autonómas (generelle myndigheder og uafhængige råd).

XII. DET FORENEDE KONGERIGE

Organer

— Central Blood Laboratories Authority,

— Design Council,

— Health and Safety Executive,

— National Research Development Corporation,

— Public Health Laboratory Services Board,

— Advisory, Conciliation and Arbitration Service,

— Commission for the New Towns,

— Development Board For Rural Wales,

— English Industrial Estates Corporation,

— National Rivers Authority,

— Northern Ireland Housing Executive,

— Scottish Enterprise,

— Scottish Homes,

— Welsh Development Agency

Kategorier

— Universities and polytechnics, maintained schools and colleges (universiteter og polytekniske læreanstalter, offentligt støttede skoler og læreanstalter),

— National Museums and Galleries (nationale museer og kunstsamlinger),

— Research Councils (forskningsråd),

— Fire Authorities (brandmyndigheder),

— National Health Service Authorities (myndigheder under den statslige sundhedstjeneste (National Health Service)),

— Police Authorities (politimyndigheder),

— New Town Development Corporations (New Town-planlægningsmyndigheder),

— Urban Development Corporations (byplanlægningsmyndigheder).

BILAG II

LISTE OVER FORMER FOR ERHVERVSVIRKSOMHED SVARENDE TIL DEN SYSTEMATISKE FORTEGNELSE OVER ØKONOMISKE AKTIVITETER I DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER (NACE)

Klasser	Grupper	Undergrupper og positioner	Beskrivelse
//1T50BYGGE- OG ANLÆGSVIRKSOMHED			
	500		**Bygge- og anlægsvirksomhed (uden specialisering), nedrivning**
		500.1	Bygge- og anlægsvirksomhed (uden specialisering)
		500.2	Nedrivning
	501		**Opførelse af bygninger (til beboelse eller andet)**
		501.1	Byggeentreprenørvirksomhed (uden specialisering)
		501.2	Tagdækning
		501.3	Bygning af skorstene og industriovne
		501.4	Isolering mod vand og fugt
		501.5	Restaurering og istandsættelse af facader
		501.6	Stilladsbygning
		501.7	Anden specialiseret virksomhed i forbindelse med opførelse af bygninger, herunder tømrerarbejde
	502		**Anlægsvirksomhed (bygning af veje, broer, jernbaner osv.)**
		502.1	Anlægsentreprenørvirksomhed (uden specialisering)
		502.2	Jordentreprenører
		502.3	Bygning af broer, tunneller og mineskakter; dybdeboring
		502.4	Anlægsvirksomhed i forbindelse med floder, kanaler, havne, sluser og dæmninger
		502.5	Vejbygning (herunder specialiseret bygning af flyvepladser og landingsbaner)
		502.6	Foretagender specialiseret i overrislingsanlæg, dræning, udledning af spildevand, rensningsanlæg
		502.7	Foretagender specialiseret i anden anlægsvirksomhed
	503		**Installationsvirksomhed**
		503.1	Installationsentreprenørvirksomhed (uden specialisering)
		503.2	Installation af gas, vand og sanitet
		503.3	Installation af opvarmnings- og ventilationsanlæg (centralvarme-, klima- og udluftningsanlæg)
		503.4	Isolering mod kulde, varme, lyd og vibrationer
		503.5	Elektroinstallation
		503.6	Installation af antenner, lynafledere, telefoner m.v.
	504		**Færdiggørelse af bygninger**
		504.1	Almindelig færdiggørelse (uden specialisering)
		504.2	Stukkatørarbejde og gipsning
		504.3	Bygningssnedkerier, hvis aktivitet hovedsagelig består i montering af bygningssnedkerartikler; lægning af parketgulve
		504.4	Glarmesterarbejde, lakering, maling og tapetsering
		504.5	Opsætning, lægning og klæbning af plader, fliser og anden mur- og gulvbelægning
		504.6	Ovnsætning samt anden færdiggørelse

BILAG III

DEFINITION AF VISSE TEKNISKE SPECIFIKATIONER

I dette direktiv forstås ved:

1) *tekniske specifikationer:* samtlige tekniske forskrifter, navnlig sådanne, der findes i udbudsbetingelserne, som fastlægger krævede egenskaber for et bygge- og anlægsarbejde, et materiale, et produkt eller en leverance og hvorved disse objektivt kan beskrives således, at de opfylder kravene for den anvendelse, som den ordregivende myndighed har bestemt dem til. Disse egenskaber omfatter kvalitetsniveau, brugsegenskaber, sikkerhed, dimensioner, herunder forskrifter for materialet, produktet eller leverancen for så vidt angår kvalitetssikringssystemet, terminologi, symboler, afprøvning og afprøvningsmetoder, emballering, mærkning og etikettering. De omfatter ligeledes regler for bygge- og anlægsarbejdets projektering og beregning, betingelser for afprøvning, kontrol og aflevering af bygge- og anlægsarbejder samt konstruktionsteknik og konstruktionsmetoder samt alle andre tekniske forhold, som den ordregivende myndighed ved almindelige eller særlige bestemmelser kan fastsætte vedrørende de færdige arbejder og de materialer eller dele, der indgår deri

2) *standarder:* de tekniske specifikationer, som er godkendt af et anerkendt standardiseringsorgan til gentagen eller konstant anvendelse, men hvis overholdelse normalt ikke er obligatorisk

3) *europæiske standarder:* de standarder, der er godkendt af Den Europæiske Standardiseringsorganisaton (CEN) eller af den Europæiske Komité for Elektroteknisk Standardisering (CENELEC), som »europæisk standard (EN)« eller som »harmoniseringsdokumenter (HD)« i henhold til de fælles regler for disse organisationer

4) *europæisk teknisk godkendelse:* positiv teknisk vurdering af en vares egnethed til anvendelse, som bygger på, at varen opfylder de væsentlige krav, der gælder for bygge- og anlægsarbejder, til grund for hvilke lægges materialets iboende egenskaber og de forskrifter, der gælder for dets ibrugtagning og anvendelse. Europæisk godkendelse udstedes af et organ, der er godkendt hertil af medlemsstaten

5) *fælles tekniske specifikationer:* tekniske specifikationer, der er udarbejdet efter en af medlemsstaterne godkendte procedure, og som er blevet offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*

6) *væsentlige krav:* krav om sikkerhed, sundhed og visse andre forhold vedrørende almenvellet, som bygge- og anlægsarbejder skal overholde.

BILAG IV

MODELLER TIL UDBUDSBEKENDTGØRELSER

A. Forhåndsmeddelelse

1. Den ordregivende myndigheds navn, adresse, telefonnummer, telegramadresse, telex- og telefaxnummer:

2. a) Udførelsessted:

   b) Ydelsernes art og omfang, samt, hvis bygge- og anlægsarbejdet er opdelt i flere delarbejder, en kort beskrivelse af disse delarbejder, og hvorledes de indgår i det samlede arbejde:

   c) De skønnede beløbsrammer for de påtænkte ydelser, hvis disse beløbsrammer foreligger:

3. a) Foreløbig dato for iværksættelse af udbudsproceduren eller -procedurerne:

   b) Foreløbig dato for arbejdets påbegyndelse, hvis den kendes:

   c) Foreløbig tidsplan for arbejdets gennemførelse, hvis den foreligger:

4. Betingelser vedrørende arbejdets finansiering og prisregulering og/eller henvisning til de herfor gældende forskrifter, hvis disse oplysninger foreligger:

5. Andre oplysninger:

6. Dato for afsendelse af bekendtgørelsen:

7. Dato for modtagelse af bekendtgørelsen i Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer:

B. Offentligt udbud

1. Den ordregivende myndigheds navn, adresse, telefonnummer, telegramadresse, telex- og telefaxnummer:

2. a) Den valgte udbudsform:

   b) Den type entreprise, der udbydes:

3. a) Udførelsessted:

   b) Ydelsernes art og omfang, almindelig beskrivelse af arbejdet:

   c) Hvis arbejdet eller kontrakten er opdelt i flere dele, størrelsesorden for de forskellige dele og mulighed for at afgive bud på en, flere eller samtlige dele:

   d) Angivelse af arbejdets eller kontraktens formål, når projektering også er omfattet:

4. Eventuelt fastsat udførelsesfrist:

5. a) Navn og adresse på den myndighed, til hvilken der kan rettes anmodning om udbudsbetingelser og supplerende dokumenter:

   b) I givet fald gebyr, der skal betales for at modtage disse dokumenter, samt betalingsbetingelser:

6. a) Sidste frist for modtagelse af bud:

   b) Den adresse, hvortil de skal sendes:

   c) Det eller de sprog, de skal være affattet på:

7. a) I givet fald de personer, der har adgang til at overvære åbningen af buddene:

   b) Dato, klokkeslæt og sted for åbningen:

8. I givet fald sikkerhedsstillelse og garantier, som forlanges:

9. De vigtigste finansierings- og betalingsvilkår og/eller henvisninger til de herfor gældende forskrifter:

10. I givet fald den retlige form, som en sammenslutning af entreprenører, som kontrakten tildeles, skal have:

11. Økonomiske og tekniske minimumskrav, som entreprenøren skal opfylde:

12. Periode, i hvilken den bydende er forpligtet til at vedstå sit bud:

13. Kriterier, der vil blive lagt til grund ved tildeling af kontrakten. Andre kriterier end den laveste pris skal nævnes, hvis de ikke fremgår af udbudsbetingelserne:

14. I givet fald forbud mod alternative bud:

15. Andre oplysninger:

16. Dato for offentliggørelse af forhåndsmeddelelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* eller angivelse af, at der ikke er offentliggjort forhåndsmeddelelse:

17. Dato for afsendelse af bekendtgørelsen:

18. Dato for modtagelse af bekendtgørelsen i Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer:

C. Begrænset udbud

1. Den ordregivende myndigheds navn, adresse, telefonnummer, telegramadresse, telex- og telefaxnummer:

2. a) Den valgte udbudsform:

   b) I givet fald begrundelse for anvendelse af den særlige fremgangsmåde i hastetilfælde:

   c) Den type entreprise, der udbydes:

3. a) Udførelsessted:

   b) Ydelsernes art og omfang, almindelig beskrivelse af arbejdet:

   c) Hvis arbejdet eller kontrakten er opdelt i flere dele, størrelsesorden for de forskellige dele og mulighed for at afgive bud på en, flere eller samtlige dele:

   d) Angivelse af arbejdets eller kontraktens formål, når projektering også er omfattet:

4. Eventuelt fastsat udførelsesfrist:

5. I givet fald den retlige form, som en sammenslutning af entreprenører, som kontrakten tildeles, skal have:

6. a) Sidste frist for modtagelse af anmodninger om deltagelse:

   b) Den adresse, hvortil de skal sendes:

   c) Det eller de sprog, de skal være affattet på:

7. Sidste frist for afsendelse af opfordringer til afgive bud:

8. I givet fald sikkerhedsstillelse og garantier, som forlanges:

9. De vigtigste finansierings- og betalingsvilkår og/eller henvisninger til de herfor gældende forskrifter:

10. Oplysninger om entreprenørens forhold samt de økonomiske og tekniske minimumskrav, han skal opfylde:

11. Kriterier, der vil blive lagt til grund ved tildeling af kontrakten, hvis de ikke fremgår af opfordringen til at afgive bud:

12. I givet fald forbud mod alternative bud:

13. Andre oplysninger:

14. Dato for offentliggørelse af forhåndsmeddelelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* eller angivelse af, at der ikke er offentliggjort forhåndsmeddelelse:

15. Dato for afsendelse af bekendtgørelsen:

16. Dato for modtagelse af bekendtgørelsen i Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer:

D. Udbud efter forhandling

1. Den ordregivende myndigheds navn, adresse, telefonnummer, telegramadresse, telex- og telefaxnummer:

2. a) Den valgte udbudsform:

   b) I givet fald begrundelse for anvendelse af den særlige fremgangsmåde i hastetilfælde:

   c) Den type entreprise, der udbydes:

3. a) Udførelsessted:

   b) Ydelsernes art og omfang, almindelig beskrivelse af arbejdet:

   c) Hvis arbejdet eller kontrakten er opdelt i flere dele, størrelsesorden for de forskellige dele og mulighed for at afgive bud på en, flere eller samtlige dele:

   d) Angivelse af arbejdets eller kontraktens formål, når projektering også er omfattet:

4. Eventuelt fastsat udførelsesfrist:

5. I givet fald den retlige form, som en sammenslutning af entreprenører, som ordren tildeles, skal have:

6. a) Sidse frist for modtagelse af anmodninger om deltagelse:

   b) Den adresse, hvortil de skal sendes:

   c) Det eller de sprog, de skal være affattet på:

7. I givet fald sikkerhedsstillelse og garantier, som forlanges:

8. De vigtigste finansierings- og betalingsvilkår og/eller henvisninger til de herfor gældende forskrifter:

9. Oplysninger om entreprenørens egne forhold samt de oplysninger og formaliteter, der er nødvendige for vurderingen af de økonomiske og tekniske minimumskrav, han skal opfylde:

10. I givet fald forbud mod alternative bud:

11. I givet fald navne og adresser på de leverandører, der allerede er udvalgt af de ordregivende myndigheder

12. I givet fald dato for forudgående offentliggørelser i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*:

13. Andre oplysninger:

14. Dato for offentliggørelse af forhåndsmeddelelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*:

15. Dato for afsendelse af bekendtgørelsen:

16. Dato for modtagelse af bekendtgørelsen i Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer:

E. Indgåede kontrakter

1. Den ordregivende myndigheds navn og adresse:
2. Den valgte udbudsprocedure:
3. Dato for kontraktens indgåelse:
4. Kriterierne for tildeling af kontrakten:
5. Antal modtagne bud:
6. Den/de valgte entreprenørers navn og adresse:
7. Ydelsernes art og omfang, almindelig karakteristik af bygge- og anlægsarbejdet:
8. Betat pris eller prisramme (minimum/maksimum):
9. I givet fald, hvilken del af kontrakten der vil kunne gives i underentreprise, samt værdien af denne del:
10. Andre oplysninger:
11. Dato for offentliggørelse af udbudsbekendtgørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*:
12. Dato for afsendelse af nærværende bekendtgørelse:
13. Dato for modtagelse af bekendtgørelsen i Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer:

BILAG V

MODEL TIL BEKENDTGØRELSE OM KONCESSIONSKONTRAKTER OM OFFENTLIGE BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER

1. Den ordregivende myndigheds navn, adresse, telefonnummer, telegramadresse og telex- og telefaxnummer:

2. a) Udførelsessted:

   b) Koncessionskontraktens genstand, ydelsernes art og omfang:

3. a) Sidste frist for indsendelse af ansøgninger:

   b) Adresse, hvortil de skal sendes:

   c) Det eller de sprog, de skal være affattet på:

4. Personlige, tekniske og finansielle krav, som ansøgeren skal opfylde:

5. Kriterier, der vil blive lagt til grund ved tildeling af kontrakten:

6. I givet fald mindste procentdel for de arbejder, der overdrages til tredjemand:

7. Andre oplysninger:

8. Dato for afsendelse af bekendtgørelsen:

9. Dato for modtagelse af bekendtgørelsen i Kontoret for de Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer:

BILAG VI

MODEL TIL BEKENDTGØRELSE OM BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER, SOM UDBYDES AF INDEHAVEREN AF KONCESSIONSKONTRAKTEN

1. a) Udførelsessted:

   b) Ydelsernes art og omfang, almindelig beskrivelse af arbejdet:

2. Eventuelt fastsat udførelsesfrist:

3. Navn og adresse på det organ, til hvilket der kan rettes anmodning om udbudsbetingelser og supplerende dokumenter:

4. a) Sidste frist for modtagelse af ansøgninger om deltagelse og/eller modtagelse af bud:

   b) Adresse, hvortil de skal sendes:

   c) Det eller de sprog, de skal være affattet på:

5. I givet fald sikkerhedsstillelse og garantier, som forlanges:

6. Økonomiske og tekniske betingelser, som entreprenøren skal opfylde:

7. Kriterier, der vil blive lagt til grund ved tildeling af kontrakten:

8. Andre oplysninger:

9. Dato for afsendelse af bekendtgørelsen:

10. Dato for modtagelse af bekendtgørelsen i Kontoret for de Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer:

BILAG VII

FRISTER FOR GENNEMFØRELSE OG ANVENDELSE

Direktiv 71/305/EØF (1)	ændret ved direktiv			ændret ved tiltrædelsesakt for		
	78/669/EØF (2)	89/440/EØF (3)	90/531/EØF (4)	DK, IRL, UK (5)	GR (6)	ES, PO (7)
Artikel 1		ændret				
Artikel 1 a		ændret				
Artikel 1 b		ændret				
Artikel 2		ophævet				
Artikel 3, stk. 1		ophævet				
Artikel 3, stk. 2		ophævet				
Artikel 3, stk. 3		ophævet				
Artikel 3, stk. 4 og 5, litra a) og b)		ændret				
Artikel 3, stk. 4 og 5 litra c)						
Artikel 4		ændret				
Artikel 4 a		ændret				
Artikel 5		ændret				
Artikel 5 a		ændret				
Artikel 6						
Artikel 7, stk. 1	ændret	ophævet				
Artikel 7, stk. 2		ophævet				
Artikel 8		ophævet				
Artikel 9		ophævet				
Artikel 10		ændret				
Artikel 11		ophævet				
Artikel 12		ændret				
Artikel 13		ændret				
Artikel 14		ændret				
Artikel 15		ændret				
Artikel 15 a		ændret				
Artikel 15 b		ændret				
Artikel 16		ophævet				
Artikel 17		ophævet				
Artikel 18		ophævet				
Artikel 19	ændret	ændret				
Artikel 20		ændret				
Artikel 20 a		ændret				
Artikel 20 b		ændret				
Artikel 21						
Artikel 22		ændret				
Artikel 22 a		ændret				
Artikel 23						
Artikel 24		ændret		ændret	ændret	ændret
Artikel 25						
Artikel 26						
Artikel 27						
Artikel 28						
Artikel 29, stk. 1						
Artikel 29, stk. 2						
Artikel 29, stk. 3		ophævet				
Artikel 29, stk. 4		ændret				
Artikel 29, stk. 5		ændret				
Artikel 29 a		ændret				
Artikel 29 b		ændret				
Artikel 30						
Artikel 30 a		ændret				
Artikel 30 b		ændret				
Artikel 31		ophævet				
Artikel 32						
Artikel 33						
Artikel 34						
Bilag I til VI		I til VI		I	I	I

(1) EF-6: 30. 7. 1972
DK, IR, UK: 1. 1. 1973
GR: 1. 1. 1981
ES, PO: 1. 1. 1986

(2) EF-9: 16. 2. 1979
GR: 1. 1. 1981
E, PO: 1. 1. 1986

(3) EF-9: 19. 7. 1990
GR, E, PO: 1. 3. 1992

(4) EF-9: 1. 1. 1993
E: 1. 1. 1996
GR, PO: 1. 1. 1998

(5) EF-9: 1. 1. 1973

(6) EF-10: 1. 1. 1981

(7) EF-12: 1. 1. 1986

BILAG VIII

SAMMENLIGNINGSTABEL

Direktiv 71/305/EØF	Dette direktiv
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 1 a	Artikel 2
Artikel 1 b	Artikel 3
Artikel 2	—
Artikel 3, stk. 1	—
Artikel 3, stk. 2	—
Artikel 3, stk. 3	—
Artikel 3, stk. 4 og 5, litra a) og b)	Artikel 4, litra a)
Artikel 3, stk. 4 og 5, litra c)	Artikel 4, litra b)
Artikel 4	Artikel 5
Artikel 4 a	Artikel 6
Artikel 5	Artikel 7
Artikel 5 a	Artikel 8
Artikel 6	Artikel 9
Artikel 7	—
Artikel 8	—
Artikel 9	—
Artikel 10	Artikel 10
Artikel 11	—
Artikel 12	Artikel 11
Artikel 13	Artikel 12
Artikel 14	Artikel 13
Artikel 15	Artikel 14
Artikel 15 a	Artikel 15
Artikel 15 b	Artikel 16
Artikel 16	—
Artikel 17	—
Artikel 18	—
Artikel 19	Artikel 17
Artikel 20	Artikel 18
Artikel 20 a	Artikel 19
Artikel 20 b	Artikel 20
Artikel 21	Artikel 21
Artikel 22	Artikel 22
Artikel 22 a	Artikel 23
Artikel 23	Artikel 24
Artikel 24	Artikel 25
Artikel 25	Artikel 26
Artikel 26	Artikel 27
Artikel 27	Artikel 28
Artikel 28	Artikel 29
Artikel 29, stk. 1	Artikel 30, stk. 1
Artikel 29, stk. 2	Artikel 30, stk. 2
Artikel 29, stk. 3	—
Artikel 29, stk. 4	Artikel 30, stk. 3
Artikel 29, stk. 5	Artikel 30, stk. 4
Artikel 29 a	Artikel 31
Artikel 29 b	Artikel 32
Artikel 30	Artikel 33
Artikel 30 a	Artikel 34
Artikel 30 b	Artikel 35
Artikel 31	—
—	Artikel 36
Artikel 32	—
Artikel 33	—
—	Artikel 37
Artikel 34	Artikel 38
Bilag I til VI	Bilag I til VI
—	Bilag VII til VIII